

Gij Moengh Dang Gingjaz Veiz Vujgvanh



韦五宽的警察梦

□Fanz Yizbingz sij Sub Gyabavai boiz

□作者 凡一平 翻译 苏加快



Boux gingjaz ciepdaih dingq lwnhgangj le cam Veiz Vujgvanh geij aen vwndiz.

Gingjaz cam naeuz, mwngz naeuz daxau mwngz dwg gingjaz, dwg gijmaz danhvei gingjaz?

Dwg gungh ’anhgiz gingjaz.

Dwg boux gingjaz aen gungh ’anhgiz lawz?

Di neix gou mbouj roxyiuj. Au gou mbouj lwnh gou gvaq. De cij lwnh naeuz de dwg boux mimiz gingjaz ndeu, dwg boux gingjaz diemjyaet dwk haeuj ndaw aen cizdonz famhcoih bae. Gig cezmiiz, ndaw gungh ’anhgiz ngamq miz mbangj boux lingj-dauj cij rox gij sinhfwn de.

Mwngz mbouj dwg fatndat ba?

Mbouj fatndat, gou gig cingsingj.

Mwngz naengz mbouj naengz dawz gij saeh mwngz caeuq daxau ginglig gvaq haenx daj goek daengz byai gangj mbat ndeu, sijsaeq gangj.

Veiz Vujgvanh gangj gig sijsaeq, lienz daengz daxau bae naengj sanghnaz naenx ndang cungj gangj okdaeuj.

Mwngz miz mbawsiengq daxau mwngz lwi?

Mbouj miz.

Cingj cam, ndaej youq gizlawz aeu ndaej luzfwngz daxau mwngz?

Veiz Vujgvanh siengj haujlai nanz, sawqmw h naeuz, miz!

Veiz Vujgvanh daiq gingjaz daeuj daengz Vujyevah Daciujden ra raen bouxinghlij gyaep de deuz haenx. Ginghlij daiq gingjaz caeuq Veiz Vujgvanh bae daengz aen fuengz cuengq bauj-yenjgvei. Veiz Vujgvanh naeuz, gwnz baujyenjgvei miz luzfwngz daxau gou. Ndaw baujyenjgvei lij miz baenz geijcib fanh maenz ngaenz dem bw.

Gingjaz youq gwnz baujyenjvei aeu ndaej luzfwngz Gvanghhoj daxau le, doenggvaq dennauj cienzsoengq bae daengz ndaw gungh ’anhgiz bejj-doiq cazniemh.

Gingjaz ciepdaih dingq lwnhgangj le cam Veiz Vujgvanh geij aen vwndiz. Gingjaz cam naeuz, mwngz naeuz daxau mwngz dwg gingjaz, dwg gijmaz danhvei gingjaz?

Dwg gungh ’anhgiz gingjaz.

Dwg boux gingjaz aen gungh ’anhgiz lawz?

Di neix gou mbouj roxyiuj. Au gou mbouj lwnh gou gvaq. De cij lwnh naeuz de dwg boux mimiz gingjaz ndeu, dwg boux gingjaz diemjyaet dwk haeuj ndaw aen cizdonz famhcoih bae. Gig cezmiiz, ndaw gungh ’anhgiz ngamq miz mbangj boux lingj-dauj cij rox gij sinhfwn de.

Mwngz mbouj dwg fatndat ba?

Mbouj fatndat, gou gig cingsingj.

Mwngz naengz mbouj naengz dawz gij saeh mwngz caeuq daxau ginglig gvaq haenx daj goek daengz byai gangj mbat ndeu, sijsaeq gangj.

Veiz Vujgvanh gangj gig sijsaeq, lienz daengz daxau bae naengj sanghnaz naenx ndang cungj gangj okdaeuj.

Mwngz miz mbawsiengq daxau mwngz lwi?

Mbouj miz.

Cingj cam, ndaej youq gizlawz aeu ndaej luzfwngz daxau mwngz?

Veiz Vujgvanh siengj haujlai nanz, sawqmw h naeuz, miz!

Veiz Vujgvanh daiq gingjaz daeuj daengz Namzningz Si Gungh ’anhgiz dwg gvaq buenq ndwen le ngoenz ndeu. Gingjaz dunghcih de naeuz, daxau de gaengq ra raen lo, cingj de daeuj gungh ’anhgiz nyinh vunz.

Gvanghhoj daxau gingqyienz daiq gazfwngz gazga caeuq de raennaj!?

Veiz Vujgvanh fok cam gingjaz naeuz, sou dwg mbouj dwg gauj loek lo? Daxau gou dwg boux gingjaz ndeu bw, dwg bouxyinghyungz ndaw gingjaz, sou yawz lumj doiqdaih vunzfamh nei daeuj doiqdaih de?

Gingjaz naeuz, mwngz gag cam daxau mwngz, hawj de caenbak lwnh mwngz de dwg gijmaz vunz.

Gvanghhoj daxau haep bak naemj baenz buenq ngoenz le naeuz, Vujgvanh, daxau mbouj dwg gingjaz, mwngz cij dwg gingjaz. Naengh mbouj miz mwngz, gingjaz ciengxlwenx hix nanz gaemh ndaej dawz gou.

Veiz Vujgvanh naeuz, neix dauqdae baenzlawz la? Dauqdae dwg gijmaz saeh? Gou baenzlawz la? Gou dwg heuh gingjaz bae gouq mwngz, mbouj dwg bae gaemh mwngz!

Gvanghhoj daxau siengj fak fajnaj sw hgeij, danhseih aenvih din fwngz dawz gaz cix fak mbouj

接待的警察听了叙述后,问了韦五宽几个问题。

警察问,你说你叔叔是一名警察,是什么单位的警察?公安局警察呀。

是哪个公安局的警察?

这个我不知道。我叔叔没有告诉我。他只说他是一名秘密警察,是警察打入犯罪集团里的卧底。很绝密的,公安局只有个别领导知道他的真实身份。

你没发烧吧?

没有。我很清醒。

你能不能把你和你叔叔经历的事情从头到尾再讲一遍,仔细讲。

韦五宽讲得仔仔细细,连叔叔蒸桑拿按摩都讲。

你有你叔叔的照片吗?

没有。

请问可以从什么地方提取到你叔叔的指纹吗?

韦五宽想了半天,突然说有!

韦五宽带着警察来到五月花大酒店,找到那名将他撵出酒店的经理。经理把警察和韦五宽带到保管保险柜的房 间。韦五宽说保险柜上有我叔叔的指纹。保险柜里还有好几十万块钱呢。

警察提取了保险柜上的指纹,并通过电脑传输到局里比 对查验。

警察接着打开保险柜,果然发现有韦五宽所说的几十万 元人民币。

指纹比对结果也出来了。

主事的警察庄重地对韦五宽说,我们找你叔叔已经很多 年了,如果这回找到他,那你就可立了大功啦!

韦五宽十分十分的开心,从他天真烂漫的笑容可以看得 出来。

8

韦五宽再次来到南宁市公安局,是半个月后的某一天。警察通知他,他的叔叔找到了,请他到公安局认人。光火叔 叔得救了!韦五宽兴奋无比。他又蹦又跳地进入公安局。

光火叔叔居然是戴着镣铐和他见面的!?

韦五宽质问警察说你们有没有搞错?我叔叔是一名警 察咧,警察里的英雄,你们怎么能像对待犯人一样对待他?

警察说你自己问问你叔叔,让他亲口告诉你,他究竟是 什么人。

韦五宽看着光火叔叔,紧盯着他的眼睛,生怕他说谎。

光火叔叔缄默了半天,对着来自故乡的两个月前才遇见 的堂侄子,说五宽,叔叔不是警察。你是警察。没有你,警察 永远都抓不到我。

韦五宽说这到底怎么啦?究竟是什么回事?我怎么 啦?我是让警察去救你,不是抓你!

光火叔叔想打自己的脸,但因为手脚的镣铐连着,脸没 打着。他只能说,我活该!

关于光火叔叔的真实身份或事实真相,最后还是警察告 诉韦五宽的。

警察是这样说的——

韦光火不是警察。他是冒充警察的通缉犯,而且是公安 部A级通缉犯。他被通缉十一年了,现在才抓到他。十一年 前,他在北京夺枪打死了一名警察,然后携枪逃跑。他在上 海整容,然后潜回广西,隐姓埋名。他根本不再使用韦光火 的姓名。而你从都安农村来到南宁,居然能在茫茫人海中找 到你从没见过面的堂叔,简直是个奇迹。但你被你堂叔骗 了。他利用了你。你们潜入欧景庭园D栋1801等住宅进行 盗窃活动。因为大意,具体地说因为你们醉酒睡过头,被周 末回南宁度假的户主肖某和她的情人黄某抓了现形。韦光 火是个很狡猾聪明的人,他能判断黄某是一名官员,不法官 员。他断定黄某不敢报警,因为一报警,他完蛋,黄某也得倒 霉。于是两人到楼上单独协商,达成这样的协议:黄某不报 警,但韦光火必须远走高飞,不得在广西地面上再出现。所 有的金钱韦光火都可以带走。黄某只要保得住官位,失去的 金钱可以再捞回来。但是,韦光火没有遵守诺言。他没有离 开广西。黄某动怒翻脸了,投意别人绑了韦光火,然后又绑 了你韦五宽。你侥幸逃脱后,绑匪们发现了,迅速伪装了绑 架和活埋地点,并将韦光火转移。你报案后,我们根据你提 供的情报,提取保险柜上的指纹进行比对,证实你被绑架的 堂叔正是公安部的A级通缉犯。要知道韦光火的下落,就得 从黄某那里突破。在请示上级后警方、纪委联合对黄某进行 控制。黄某最终承认投意他人绑架韦光火的事实。警方迅 速出击,一举抓获绑匪和即将被绑匪杀人灭口的公安部A级 通缉犯韦光火。

听完警察的讲述,韦五宽突然瘫软在地。他是被真相击 垮的。

但是最后,韦五宽还是站了起来,在警察的扶持下。

韦五宽也免不了被戴上手铐。他被警察戴上手铐的瞬 间,乖得让警察感动。

(完)

daengz fajnaj. De cijnaengz naeuz, gou hab dai!

Gij saeh gvendaengz caensaed sinhfwn caeuq saehsaed Gvanghhoj daxau, doeklaeng lij dwg gingjaz lwnh hawj Veiz Vujgvanh.

Gingjaz baenzneix lwnh naeuz——

Veiz Gvanghhoj mbouj dwg gingjaz, de dwg boux vunzfamh gyajmauh gingjaz deng sw hfaz gihgvanh doenglingh gaemhdawz ndeu, caemhcai q dwg boux gungh ’anhbu A gaep dunghci zfan ndeu. De deng doenglingh gaemhdawz 11 bi lo, seizneix cij gaemh ndaej dawz de. 11 bi gaxgonq, de youq Baekging dued cungq dwk dai boux gingjaz ndeu, doeklaeng aemq cungq buet deuz. De youq Sanghaij cingj aennaj le deuz dauq Guengjsae, muenz singq yaem mingz. De gaenbonj mbouj gamj caiq yungh aencoh Veiz Gvanghhoj. Mwngz daj Duh ’anh daeuj daengz Namzningz, gingqyienz naengz youq geh vunzlai ra raen boux daxau ndaw gyog mwngz soqlaiz caengz raennaj gvaq haenx, neix caen dwg geizheih ha. Danhseih mwngz deng daxau ndaw gyog yaeuh lo, mwngz deng de leihyungh lo. Song boux sou haeuj Ouhdingj Dingzyenz D doengh 1801 hauh daengj ranz bae caeg doxgaiq seiz, aenvih mbouj siujsim, gidij naeuz, dwg sou gwn laeuj fiz ninz gvaqmauh lo, deng boux cawjranz singq Siuh caeuq daegyoux singq Vangz de coumued dauq Namzningz doh gyaj seiz dangciengz gaemhdawz. Veiz Gvanghhoj dwg boux vunz ganvad youh coengmingz ndeu, de naengz buenquenh ndaek vunz singq Vangz dwg boux guen he, caemhcai q dwg boux guen mbouj souj fap ndeu. De duenqdingh ndaek singq Vangz mbouj gamj bauqgingj, aenvih baez bauqgingj, de couh dai dingh lo, ndaek singq Vangz hix aeu deng boihseiz. Baenzneix, song boux de couh hwnj gwnz laeuz bae dandog doxyaeng habbaenz aen heyiz baenzneix: Ndaek singq Vangz mbouj bauqgingj, danhseih Veiz Gvanghhoj aeu deuz bae gizgyae youq, mbouj ndaej caiq youq dieg Guengjsae lohnaj. Sojmiz gimngaenz hawj de daiq deuz. Ndaek singq Vangz cijaeu bauj ndaej aen diegvih de, gimngaenz saetbae ngoenzlaeng lij lauz ndaej dauqma. Danhseih, Veiz Gvanghhoj mbouj haeuj-ceij, mbouj haengj lizhai Guengjsae. Ndaek singq Vangz fatheiq fannaj lo, couh heuh bouxwnq bae laiqaemq Veiz Gvanghhoj, doeklaeng youh laiqaemq mwngz. Mwngz minghndei lotdeuz lo, gyoengq vunzlaiqaemq rox le, sikhaek gyajcang laiqaemq caeuq vat gumz haemndip, caemhcai q senj Veiz Gvanghhoj gvaq lingh giz bae yo. Mwngz bauqanq le, dou gaengawq gij cingzbau mwngz lwnh, aeu ndaej luzfwngz gwnz baujyenjgvei daeuj bejjdoi q, cingqsaed daxau mwngz deng laiqaemq, couh dwg boux vunzfamh gungh ’anhbu A gaep doenglingh gaemhdawz haenx. Siengj rox Veiz Gvanghhoj youq gizlawz, couh aeu daj ndaek singq Vangz neix bae dwkbyoengq. Ginggvaq cingjsi baihgwnz le, baih gingjaz caeuq gijvej lienzhab hanhhaed ndaek singq Vangz. Ndaek singq Vangz doeklaeng nyinh ok dwg de heuh bouxwnq laiqaemq Veiz Gvanghhoj. Gingjaz vaiqriengj gung haeujbae, doengzcaez gaemhdawz gyoengq vunzlaiqaemq caeuq ndaek vunzfamh gungh ’anhbu A gaep doenglingh gaemhdawz Veiz Gvanghhoj yaek deng gyoengq vunzlaiqaemq gaj dai neix.

Dingq gingjaz lwnh sat, Veiz Vujgvanh ga baez unq soeg naengh roengz gwnzdieg bae, de deng gij caensiengq hwk laemx lo.

Danhseih doeklaeng de lij dwg deng gingjaz fuz ndwn hwnjdaeuj.

Veiz Vujgvanh hix deng dawz gazfwngz. Mwh de deng gingjaz daep gazfwngz, gvaigvet dwk hawj gyoengq gingjaz gamjdoengh raixcaix.

(sat)